

## Documentation of the results in the BHP "Integration of ecological concerns into territorial planning of Ukraine at the level of United Territorial Communities".

*Preliminary note: The following text is in large parts a translation of the original Russian text of the Ukrainian project partners. For better comprehensibility, modifications were made in individual places by Anja May and Stefan Heiland.*

### (4) Methodological guide

The aim of the methodological guide was to transfer the German planning experience gained in ten years of cooperation as comprehensively as possible to Ukraine and to further develop and supplement it for the level of the United Territorial Communities (UTC). The requirements for the improvement of spatial planning at the local level, which had been identified together with the local administration, were also considered.

The first chapter of the guide deals directly with the results of the administrative reform in Ukraine as well as with the existing legal framework for spatial planning in at the local level. It contains a brief overview of the Sustainable Development Goals (SDGs) in Ukraine, approaches to "localization" of the SDGs, and their representation in the strategies and plans of the newly created territorial municipalities.

In the second chapter, Germany's experience with municipal landscape and urban land use planning is briefly presented, as are corresponding initial experiences in Ukraine. In addition to the methodological approaches available in both countries and the legal framework applicable in each case, the main challenges in carrying out environmental assessments in Ukraine are considered. So far, the methodological recommendations developed by the Ministry of Ecology and Natural Resources (now renamed the Ministry of Energy and Environmental Protection) are formulated in relatively general terms and therefore require concretization for territorial plans, especially those of the United Territorial Municipalities.

The third chapter describes central methods of integrating environmental concerns into the territorial plans of UTC. First, the objectives and levels of landscape planning as well as possibilities of integrating landscape planning issues into territorial planning are briefly presented. Subsequently, examples illustrate the procedure for the assessment and derivation of nature conservation objectives for the future development of a UTC. The possible contribution of landscape planning to the individual procedural steps of a territorial plan is also shown.

This project was funded by the German Federal Environment Ministry's Advisory Assistance Programme (AAP) for environmental protection in the countries of Central and Eastern Europe, the Caucasus and Central Asia and other countries neighbouring the European Union. It was supervised by the German Environment Agency (UBA). The responsibility for the content of this publication lies with the authors.



Federal Ministry  
for the Environment, Nature Conservation  
and Nuclear Safety

Umwelt  
Bundesamt

Proposals are developed to improve the map concept of the territorial plans. Further proposals concern a stronger anchoring of cartographic and textual statements of landscape planning in the existing state building standards and an optimization of the map series and the explanatory report on the territorial plan.

The methodological part is supplemented by a reading aid for the most important plan symbols in landscape and territorial planning, which is recommended to the UTC. Based on German practical examples, possibilities of graphical representation of environmental assessment results are shown.

The fourth chapter contains the main results of the consulting assistance project and the testing of the methods described in the previous chapter. This is followed by a brief overview of the model area and the reasons for its selection. The purpose of the practical application was to check the implementation of the methods in the Ukrainian legal system as well as to find solutions for dealing with data gaps and technical problems. Territorial planning assessments and recommendations were derived from the integrated landscape planning concept on objectives and measures, which are considered as plan specifications and graphically presented in several thematic maps of the territorial plan. Furthermore, the central statements of the environmental report are reproduced. Here, examples of methods used in Germany, especially for the operationalization of environmental objectives, for the classification of functions of natural assets and impact factors, for the quantitative and qualitative assessment as well as for the formulation of fact sheets, were transferred to the conditions in Ukraine.

The following conclusion can be drawn: The landscape plan's concept on goals and measures provides local communities with an important basis for implementing sustainable development goals, justifying the siting of investment projects in terms of nature conservation, and prioritizing tasks in socio-economic development strategies and programs. The existence of a landscape plan also facilitates environmental assessment, which can thus be carried out quickly and professionally. Thus, it can be expected that the results of the project will find wide application in Ukrainian planning practice.

The methodological guide was presented at the final conference and subsequently sent to interested architects and scientists as well as to the administrations of United Territorial Communities.

The methodological guide and the supplementary reading aid for plan symbols are available in Ukrainian. The guide comprises 172 pages, the reading aid 32 pages. The appendix on the following pages contains both tables of contents.

## Attachments

**Tab. 1: Table of contents of the guide "Integration of ecological concerns into spatial planning of united territorial communities in Ukraine (methodological guide)".**

Abstract.....	3
Introduction.....	5
1 The reforms in Ukraine and their impact on spatial planning at the local level.....	7
1.1 The Decentralization Reform in Ukraine .....	7
1.2 Sustainable development goals of Ukraine and approaches to their consideration in the spatial planning of the united territorial communities .....	12
1.3 Planning regulations for the local level in Ukraine .....	16
2 Experiences from Germany and Ukraine in the preparation of spatial and landscape plans and environmental assessment at the local level .....	25
2.1 Consideration of nature conservation issues in German urban land use planning .....	25
2.2 Modern approaches to the preparation of landscape plans and implementation of the Environmental assessment of local territorial plans in Ukraine .....	44
2.3 Challenges of integrating environmental concerns into territorial plans of united territorial communities .....	51
3 Integration of ecological concerns into territorial plans at the level of united territorial communities .....	57
3.1 Methodological approaches to the preparation of territorial plans .....	57
3.2 Survey, evaluation and planning of the municipal area. Creation of a database and visualization of data.....	68
3.3 Contents of the territorial plan considering ecological concerns.....	98
4 Testing the methodology .....	107
4.1 Selection of the model region.....	107
4.2 Application of the methodology in the united territorial municipality of Stepancy .....	110
4.3 Environmental assessment of the territorial plan of the united territorial municipality of Stepancy .....	147
Afterword .....	162

**Tab. 2: Table of contents of the reading aid for planning signs in territorial and landscape planning at the level of united territorial communities of Ukraine.**

Introduction .....	4
1 The planning system of Ukraine .....	5
2 Municipal land use plans .....	6
2.1 Goals and tasks of landscape planning .....	6
2.2 Map concept for landscape plans of municipalities .....	7
2.2.1 Climate / Air .....	7
2.2.2 Ground and surface waters .....	7
2.2.3 Soil .....	8
2.2.4 Biotopes, plants and animals .....	9
2.2.5 Landscapes .....	10
2.2.6 Conflicts and dangers .....	12
2.2.7 Nature conservation objectives .....	13
3 Territorial maps of municipalities (legends of main maps) .....	14
3.1 Objectives and tasks of spatial planning of united territorial municipalities .....	14
3.2 Map concept for territorial plans of municipalities .....	15
3.2.1 Situation in the region .....	15
3.2.2 Inventory .....	16
3.2.3 Existing restrictions .....	18
3.2.4 Critical infrastructures .....	20
3.2.5 Main plan (planning) .....	20
3.2.6 Future planning restrictions .....	21
3.2.7 Primary health care .....	21
3.2.8 Educational institutions .....	21
3.2.9 Traffic .....	21
3.2.10 Technical infrastructure .....	21
4 Strategic environmental assessment and main maps .....	22
4.1 Purpose and steps of the environmental assessment .....	22
4.2 Contents of the environmental report .....	23
4.3 Rating scales .....	24
Attachments .....	26
Presentation bases of planning signs in territorial and landscape planning .....	26
Definitions .....	26
Legend and map section Integrated target concept landscape planning .....	30